氣候預告 清爽涼爽 最高溫度 六十度

本報通電 CABLE ADDRESS HUNGCHUNGPO 123 ST. PATRICK ST. TORONTO 2, ONT., CANADA

The Chinese Times

SATURDAY SEPTEMBER 15 1956 第壹頁 PAGE 1

本報通訊 The CHINESE TIMES PUBLISHING Co., Ltd. 123 ST. PATRICK ST. TORONTO 2, ONTARIO CANADA TELEPHONE EMpire 3-3957

洪鐘時報

中華民國四十五年九月十五日 星期六

孔子式千伍百零七年

夏曆歲次丙申年八月十一日

ENTERED AS SECOND CLASS MATTER AT THE TORONTO POST OFFICE MARCH 21 1926

洪門信條

忠誠救國 義氣團結 義俠除奸

閱報價目表

△短期 壹個月……壹圓七毫五 叁個月……五圓

△長期 通年……壹拾捌圓

無論本埠外埠郵寄報費，外埠外國寄報價格壹律相同

報費先惠 空函定取 槪不奉閱

杜勒斯計劃飛往英國 舉行蘇彝士運河協商

天津大公報保證 中國人民將全體支持埃及抗戰

倫敦十四日聯合社電：昨晚因美國國務卿杜勒斯計劃早日飛往倫敦，以從速進行西方規劃之蘇彝士緊急制度，在該處之最後船隊，由外國引水人領導，向大海而去，一面國外交來電稱，預料杜勒斯將於星期三日到此，與英外相晉嵐及法外長龐納商議。

彼等會議，將立即磋以一較廣大的外長會議，參與之國家，需預備考慮加入運河使用者協會計劃者。

在運河本身，非埃及人的引水者引導其最後成列船隻，然後執將其行裝，離開埃及國統納賽爾政府之職務，近三百名其他非埃及人的技術人員和維持人員亦預備離去。

集体辭職，預示假若運河於八十七年前開放以來最嚴重之和平時期交通阻礙。納賽爾之新運河監督者，立即請求所有埃及及帶水人從事於加倍班次工作，約一百名引水人，即人數三分之一，須負担通常工作。航業商號已經繞道與其在海中之船隻，改變航線，以避免蘇彝士，及環繞好望角，在許多處，尤其是在瑞典及新加坡，所有關於環繞好望角之路線的海圖，經已售罄。

倫敦保險會宣告，凡船隻開往埃及而使用運河者，大增加其戰爭冒險費，增加爲每一百鎊由兩先令起至五先令。

因蘇彝士爭端而或引起戰爭之恐懼，現已消退，部分爲由於英與美國最近兩日保證，首相艾登保證如不將爭論提交聯合國，英國將不使用武力，除非有不可預期之事變耳，杜勒斯謂，若埃及阻塞水道，美國決不參戰，以強行通過運河。

其政治友人及敵人對於艾登的聲明，均認爲已改變方向，以前他本人拒絕尋求一聯合國安全理事會決定。

在巴黎，龐納今日稱，戰爭可能避免，但使納賽爾拒絕提出之運河使用者計劃。

英美法計劃一運河使用者協會，擬與埃及合作，以保持船隻移動，經過運河，它將僱用其自己的引水人或爲徵正離開蘇彝士者，從其會員徵收通行費，及付款與納賽爾政府，作爲使用運河之費用。

埃及已拒絕考慮此計劃，已下警告，如西方計劃付諸實施，將意指戰爭。

雖然如此，西方三大國已從速進行計劃，以便立即召集倫敦會議」一外交部發言人稱，將不久發出請帖與有關國家，但不曾明將被邀請者爲何國，預料曾支持國際共管蘇彝士建議之十八國將被邀請，此建議曾由納賽爾拒絕，數國使用運河者如比利時，希臘及巴拿馬亦將被邀請，埃及或將被邀，但相信它將不來。

納賽爾現亦尋覓支持其自己提議的會議，志在產生一國際談判團體，以起草一新蘇彝士條約，保證運河將永久開放，任由一切船隻航行。

蘇彝士風潮有若干聲鳴，在世界上各大城市迴響。

在中國天津，大公報發表對納賽爾被進擊，中國人民將充分支持埃及，使用者會計劃，被指爲殖民主義的狂暴。

在開羅，美國大使館發出其第三次警告，美人須即離境，除非彼等絕對地被迫停留，此不是一撤移命令，只係勸告耳，約二千五百美人，多爲妻室及子女，經於以往六週離去，約有二千仍留。

在華盛頓，國防動員辦公處透露計劃，如中東事變會阻止煤油供應英國及歐陸，美國預備以煤油及汽油供給西方。

英國殖民大臣貝儂今日稱，蘇彝士危機嚴重，現時不能准許塞浦路斯島民族自決。

中國雜技團將訪英法意

貝爾格萊德訊：中國雜技團現已結束了在南斯拉夫的訪問演出，在過去一個月裏，雜技團訪問了南斯拉夫十七個主要城市，觀衆達廿八萬人，觀衆對雜技團的演出一一表現了強烈的興趣。

中國雜技團不久將前往瑞士、英國、法國、意大利、比利時和荷蘭訪問演出。

蘇聯引水人到開羅 將着手在運河工作

蘇彝士十四日聯合社電：來自西方國家之引水人，已於是晚離開其蘇彝士運河職務。

運河工作之重大變動，獨由埃及管理，安然無事，是期五午夜爲交代之最後期限，第一批蘇聯帶水人經已到達，願爲埃及服務。

已對蘇聯引水人說，彼等可能隨時工作，其數不曾披露。埃及引水人被請求工作於加倍班次，以保持運河交通之移動。西方引水人領導其最後向北及南方航行之船隊，經過自蘇彝士一百零三哩水道，直至出口，并無意外事發生，隨而離職。

蘇彝士運河公司佈告，計劃於星期日開始裝運其近五百名外國僱員從開羅飛出，此包括技術人員及約一百名運河引水人。

當緊張增加時，埃及宣佈，美國籍民奇利安，爲倫敦每日快郵報記者，被驅逐，謂爲威脅國家安全，奇利安被押解至一希臘船，聽候駛過運河。

自埃及於七月廿六日將有化運河而發生危機後，奇氏即爲逐埃及，他爲第六個英國報紙之通訊員被逐出境。

駐埃蘇聯領事朱科夫宣佈蘇聯帶水人到達，伊提見埃及之運河權威專務監察人沈尼斯上校。

朱科夫告記者稱，余來此通知沈尼斯上校，謂蘇聯帶水人已抵達開羅，彼等問蘇彝士運河當局是否預備接納彼等，朱科夫答稱，伊上校對吾說，蘇聯帶水人可以隨時開工。

朱科夫謂，余不知蘇聯引水者現有若干人，伊拒絕討論其練習，指導船隻駛過狹窄水道之精密職務。

一兩行船隊，由船隻十四艘運油船組成，經於星期五晚駛過蘇彝士，屢移入紅海，在紅海航中之十六名外國引水人立即離去。

此船隊駛出，第一船隊須完全由埃及人引導，埃及人領導之船隊在運河之南方入口處組成，船隊前之船隻，其中有英國半島及東方郵船公司之郵船廣州號，由遠東開往倫敦。

埃及力謀用新人員，以保持運河交通，國外英國專家曾警告，及路與沙風之危險季節將到。

關於細節的問題，運河職員支吾其詞，但職員再說，航行經過運河將繼續下去。

據非官方估計，埃及有八十名經受訓練之埃及引水人，加以少數外國老練者，情願留職，及六十二名新的埃及引水人，將於下週完成訓練。

中共第八屆大會 今日在北京舉行

北京十四日路透社電：中國共產黨之第八屆全國大會，將於星期六日，在北京開始舉行，關於中國共產黨之政策，有些消息，將自此大會透露。據稱有黨員九百萬，中國共產黨現爲全世界之最大者。

自上次大會在中國西北區延安之革命總部舉行後，至今已歷十一年。

現爲領導者，中共將開始舉行一秘密會議，北京當局顯然欲使之成爲一大表演，加以一千一百名代表將參預，加以來自外國之共產黨代表，坐在旁聽席。

外方觀察家將注意研究的報告，關於黨內部組織之變更，或有洩漏消息的象徵。

由於現在共產黨著重於集体領導之結果，注意之要點，爲黨主席毛澤東之現狀，是否有任何變更。

劉少奇，爲黨的主要理論家，大概被認爲在階級組織中居於次位，是[illegible]，總理周恩來第三，雖然在黨中[illegible]周氏。

核子學家王普 自美返抵祖國

香港四日訊，北京消息，高等教育部日前舉行盛會，歡迎新近回國的十九個留學生和高級知識分子。

八月份才從美國回國的[illegible]

[illegible]，他在一九四九年[illegible]國進修胸腔外科和麻醉學，曾[illegible]到荷蘭，瑞典等國考察研究。五十三歲的王普教授曾經在美國講授核子物理，其他十七個人中大部分是近兩個月內從美國回來的留學生，有二個人是從日本回來的，學理工的佔絕大多數。

廣州消息：留美學生丁渝、周光瑞、徐冠仁、黃小玲等四人，日前分別從加拿大和美國回到廣州，他們即將赴北京，踏上新的科學研究崗位工作。

尼赫魯召集會議 研討解決運河危機

科倫波十四日聯合社電：錫蘭總理班達拉奈克今日稱，他或於邇數日內與印度總理尼赫魯飛往埃及，希望引致解決蘇彝士運河爭端。官方未證實，[illegible]蘇彝士有爭論時，[illegible]編開互通消息。

新德里十四日路透社電，今日宣告，總理尼赫魯將於明日在本國與緬甸，印度尼西亞，錫蘭及巴基斯坦之代表會議，以考慮蘇彝士危機。

尼赫魯突然採取措施，使此等國家之上級外交代表沒有準備。

巴基斯坦高級委員剛才離此赴喀剌蚩，錫蘭高級委員曾在印度東部旅行，印尼與緬甸剩下的僅大使在印度。

明日會議，錫蘭將由一參贊代表，除非高級委員威深能及時從南印度趕回。緬甸將由二等秘書代表，巴基斯坦和印尼則由代辦出席。

印度報紙批判敘述西方三大國之提議設立一蘇彝士運河使用者會，以引導船隻經過運河，認爲意圖挑起一局面，從而可能使用武力，對付埃及。

巴基斯坦總理謂 戰爭世界將無噍類

喀剌蚩十四日聯合社電：巴基斯坦新任總理[illegible]今日稱，巴基斯坦必要保持其與西方締結的協定，但將拒絕在國際爭論中作一抵押品。

他說：世界仍向和平邁進[illegible]

[illegible]

公路廳長謂將開始 研究收費直通公路

公路廳長[illegible]今日稱，將開始研究[illegible]之工程人員，將開始研究[illegible]都朗度至玫瑰(?)[illegible]市之[illegible]橫貫之收費公路可能性。

此公路[illegible]可能爲[illegible]委員會依賴[illegible]公路而[illegible]，[illegible]之意見，[illegible]收費公路[illegible]伯公路收費公路等，[illegible]可能。

警察化裝 在公園獲性變態者

[illegible]

本埠新聞

送貨員被控 盜竊顧客貨款

[illegible]

蘇加諾[illegible]

[illegible]

中國生產[illegible]

[illegible]

蘇聯代表團抵[illegible]

[illegible]北京。[illegible]

[illegible]「中國雜技團」放映擴大

[illegible]的中國雜技團，曾經由印尼首都耶加達，中[illegible]之邀請，月前[illegible]到印尼[illegible]出。中國雜技團由四十餘人組成，曾在印尼各地[illegible]月演出，所到之處，引起[illegible]哄動。人民都為它如醉如狂。[illegible]全球的中國雜技團，三星期前，在莫斯科[illegible]表演，曾訪問了[illegible]拉夫十七個主要城市，作了二十七次演出，觀眾達二十八萬人。南斯拉夫的[illegible]觀眾，都一致[illegible]「世界第一流雜○」。剛下[illegible]雜技團正[illegible]洲各[illegible]瑞士、英國、意大利、比利時[illegible]訪問和演出。

[illegible]電影的「中國雜○團」，曾「捷足先登」，先在世界各[illegible]映，[illegible]得崇高的[illegible]，它在世界各[illegible]放映時，[illegible]的報紙和[illegible]影雜誌，都[illegible]推許和[illegible]揚。「中國雜○團」不久以前曾在香港「國泰」戲院上映，連映月餘，場場滿座。據記者所知，不少[illegible]親友的來信談及和介紹[illegible]影片，據說，[illegible]片在香港放映期間，動人[illegible]出不窮呢？

中國雜○團在本市正式公映，這是[illegible]一次。[illegible]，所以各界[illegible]「中國雜○團」[illegible]的反[illegible]、許多[illegible]戲院，他們久[illegible]影片的人們，[illegible]，他們[illegible]不[illegible]，[illegible]快[illegible]！

[illegible]者，[illegible]雜○[illegible]本市[illegible]戲院上映。[illegible]映出負責人，要求增加「中國雜○團」的放映場次。他說：[illegible]然[illegible]都[illegible]七十八公里，[illegible]十六日那天，他們[illegible]結隊，集体租[illegible]趕來都城看「中國雜○團」。據說，他還進一步[illegible]出，希望負責映[illegible]方面，[illegible]到[illegible]市去放映「中國雜○團」或「[illegible]」等影片，[illegible]那裏的[illegible]切[illegible]平日[illegible]些[illegible]名[illegible]世界的[illegible]電影。

依[illegible]市[illegible]那[illegible]「中國雜○團」的，[illegible]多，[illegible]替[illegible]。明天（星期日）下午，我們就可以看到[illegible]全球的影片「中國雜○團」了。但散居加拿大各中小城市的[illegible]，卻不知甚麼時候才有[illegible]欣賞它呢？

（上〇代技字）

承衣館廣告

本衣館在安省[illegible]埠原日係馬堯先生所做今因馬堯先生志圖別業原[illegible]所做之衣館生意物業[illegible]等賣與[illegible]承受訂於本月廿九日午后一點[illegible]本衣館[illegible]交易[illegible]先[illegible]到有[illegible]人士[illegible]未[illegible]以前到[illegible]一經交易[illegible]有任何[illegible]涉及此衣館[illegible]免字[illegible]以免[illegible]

民國四十五年九月十二日 [illegible]啓

借款能幫助汝的生意乎？

若汝需要貸款，以擴充或刷新汝的生意，并預備償還，滿地可銀行能予以協助。

放款是銀行之業務，吾人請閣與汝的當地銀行經理何時[illegible]任商量，[illegible]提議，伊將樂意接洽，並極力幫忙。

滿地可銀行謹啓

MY BANK

BANK OF MONTREAL

加拿大第一銀行

一八一七年以後[illegible]

結婚啓事

我倆情投意合並得雙方家長同意，謹訂於一九五六年九月廿六日假座多城華人[illegible]和教會舉行結婚典禮，特此敬告各親友。

余鼎波
李麗[illegible] 仝啓

[illegible]出賣

此[illegible]值八千元[illegible]在[illegible]取價四千元取現款一千五百餘款[illegible]期寬供長期納[illegible]樓上有住房如意者請由電話商洽

UN 1-1667

映放會協利福僑華

台英祝與伯山梁

及 中國雜技團

中國雜技團·馳譽歐亞·在香港放映月餘·場場滿座·

中國雜技團·節目豐富·驚心動魄[illegible]等等的表演·精彩動人·[illegible]的傳統技藝·非看此片不可·

入場証代理處：萬利公司 奇香寶號 達源公司 [illegible]新商店 新西[illegible]餐店 國民餐館 華昌[illegible] （鍾全魚舖） 本會 生活飯店 復興公司 [illegible]權社

△地點：本埠皇后西街七十五號百老滙戲院

△放映時間：九月十六日（星期日）下午一時半·四時半·八時半·共三場

美國總統輪船公司

You Can Pay Here the Low-Cost Steamship Fare to Bring Your Loved Ones from Hong Kong

[illegible]

AMERICAN PRESIDENT LINES

美國總統輪船公司

Chinese Passenger Office: 781 Sacramento Street San Francisco 8, Calif.

QUON ON CO., LTD. General Agent 254½ Pender Street East Vancouver, B.C.

均安號

美國總統輪船公司總代理

[illegible]

Quon On Company LTD.
254½ E. PENDER ST.
VANCOUVER, B.C.
PAcific 1625

加拿大 陳郁公司 多倫多

CHIN YOKE CO.
120 CHESTNUT ST.
TORONTO ONT. EM 8 2046

冬菇每副一元五 二[illegible]每副二元八 大[illegible]每副四元五 [illegible]花魚七毫五 二磅油[illegible]一元四 二磅油花[illegible]一元[illegible]

唐山生油 二磅庄每罐九毫五 三磅庄每罐壹元三 [illegible]一元七五 各種[illegible]壹元一五 [illegible]十磅一元四 [illegible]百磅廿一元 [illegible]

[illegible]代理 美國總統輪船公司

[illegible]

太平洋旅行社 TORONTO EM 3-9825 128 HAGERMAN ST. WA 3-5810

復興公司

FORD HING 167 McCaul St. Toronto Ont

★加拿大和平會主席文幼章博士夫人 ★最新的英文著作

「五星照耀新中國」 一冊

△三大贈品▽ 中華人民共和國憲法一冊 反對自由主義一冊 漢文簡化書一冊

[illegible]

侯梓溪醫務

士檔電得公司

A. Smith Belting Works
138 York Street at Adelaide
Phone EM-3-1437

[illegible]

友記合棧有限公司

You Kee Hop John Company, LTD.
81 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. EM3-[illegible]

香港[illegible]各項[illegible]貨
加[illegible]代理[illegible]公司[illegible]
白油[illegible]六十磅每桶九元

（代理[illegible]行[illegible]）

[illegible]

加拿大 萬利燒臘 多倫多

MON LEE CO.
109 ELIZABETH ST., TORONTO, ONTARIO, CANADA
EMpire 3-1921

專[illegible] 金豬[illegible] 四時瓜菜[illegible] 龍[illegible] 大小光[illegible]

[illegible]

西醫謝日棟

129 Dundas St. W.

[illegible]

▲加國新聞▼

加向美要求供給史諾林運河問題情報

渥太華十四日電・加拿大■■外長■■士■■■■■■・■■出一■■■聲明・代表■■■■■■■■■・■■■■■■■・■■・■■從■■■■■■士運河■用■■■之意見・■■■■・■■■■■研究■情況・但■・■■■■■・又已■■■■■■■■■■■■・■■■■■■■■■■■■■・■■■■■■■■■■計劃・■■■■■■■■■■・■■■■■■■■■■■■■■■■・■■■■■■■■■■■■士危機之■■情況・不斷與■■議席■・議上月・■■■■■中・■■過去■■■■■■縣士學論爭■■■■・解決考氏謂・政府對■■近爭論解決計劃・情報極少・是以要求美國供給■■■■■■■■■用■■■■之組織報告・

伍文■・美國■■■■・■一且■■■■■■用■■■■石油・

女性同工同酬法案定於十月一日實施

渥太華十四日電・女性僱員同工同酬法案・於上屆■會所通過者・將於十月一日起實施生效・此當聯邦勞工部正式宣佈者・

此法案將令在聯邦政府權力管轄下之工業中女性工人・若做同類之工作時・能獲得與男性工人同等之薪津・估計將有七萬二千名女工人・即全國■■女工人隊伍中之八分一・獲得利益・此■佔■■或■際企業中者・若鐵路・交通・航空・電訊及銀行等・

總長謂聯邦稅務政策損害本省森林

安省土地森林■■■■■林帶日前・■聯邦政府及省府之稅務公用政策制度・對安省之森林及漁獵等管理工作■■■影響・

■■■■■■■■■大會■・大■■■人■■■之管理工作而獲■■■■■■■進・

本劇社定于九月十五日下午七時在民治黨游藝場演粵劇鑼鼓戲特聘請美國紐約省港馳名歌喉艷旦羅舜卿女士優秀文武生黃志堅先生星期日是最後一天本劇社全体伶人臨別點演得蒙各男女稱脆熱烈參觀本社無限感激茲特點演佳劇以酬盛意（憑劵入場） 振洪聲劇社啓

俠義哀艷 （秋）**青招親**

票（代理處）：雲友商店 兆源 中國餐館 萬利 國民餐館 奇香

羅舜卿 謝家燕 劉登海 黃志堅 林小珍 龍雄友 小崔浩 何陳華 伍立 李燦屏 李勳捷 呂定國 （主演）

十六下午二時 **夜出楚關**

逢星期二四六日下午七時 星期日九月九日下午貳時 在民治黨游藝場表演

（注意）本劇社演戲期滿十六晚完場

安省中華總會館附設文化影片社放映

本總會館議決自七月一日起不在戲院沽票以後戲票分託僑團・■安・會惠民・劉雲友・關舜年・中國國貨公司等五處代理分銷請統希留意！

●九月十六日放映 **血海仇** 李麗華 蘇秦 陶金 平凡 韓非 劉戀（主演）

預告九月廿三日放映 **碎琴樓** 劉克宣 周驄 林妹妹 梅迎姬（主演）

●預告九月三十日放映 **鍾無艷三氣齊宣王**

地點：加仙郵戲院 時間：九月十六日下午二時（連放兩場）

多城龍岡親義公所通告

啓通告事・本公所茲定於本月十六日（星期日）下午三時舉行張桓侯寶誕紀念會・幷敦秦會助慶・合行通告・仰我四姓叔伯昆仲嬸姆姊妹屆時踴躍蒞會勵・右仰■■■■叔伯昆仲嬸姆姊妹

中華民國四十五年九月十二日 執行委員會

■■■■■■一間大■■公司■收之入息稅・■■■■■■■■■■■■■■・■■■■■■■林・

宿舍出賣

係私家住宿舍有樓房十五間位於都城中央區入息每年五千元倫有■友欲購者請致電話接洽 OX9-1225

餐館出賣

頂靚餐館出賣 如意請來面議

Star Cafe Trenton Ont.

加拿大 利安公司 都■■度

Lee On Co.
173 Dundas St. W.
Toronto Ont. Tel. EM4-7072

專營 中西什貨 金豬臘味 油糖茶米 四時瓜菜 各款唱片 膏丹丸散

利安公司啓

環球公司

(多朗多) WAN KEW CO. (加拿大)

82 Elizabeth St. EM.8-4229 Toronto, Ont. Can.

四時瓜菜荳腐芽菜金豬臘味

△大批唐貨到步 △價格特平・・

常有馬蹄雞蒜蒜頭非美國之白菜芥菜發行零沽代理正牌永利號各藥酒

發菜綠荳平沽一百磅十六元二毫五仙

十六頭五磅庄什錦菜

綠平沽每箱三十六元六毫五仙

價平貨靚・目錄印備・函索即奉・

司理 林善彰 林壊陵 啓

加拿大 中國國貨公司 多朗多

China Trading Company
145 147 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT. EM.8-8706

欲買最靚罐頭冬菇 請來幫襯保証滿意

六頭白雲五安士原個冬菇每箱 十九元貳毛五
六頭白雲五安士切片冬菇 十八元五毛三
廿四頭廿安士原個冬菇 十五元四毛
廿四頭廿安士切片冬菇 十四元九毛八
廿四頭十安士切片冬菇 七元四毛二

代理 C.P.R. 車票匯兑 C.P.A. 飛機票往港單程六百五十九元 雙程壹千貳百零六元

茲為利便顧客起見票銀可以按月充期最久爲二年或壹年均隨時便手續簡單如蒙惠顧請隨時賜教

中國國貨公司 正司理 李民權 副司理 林■唐 謹啓

加拿大 環球公司 滿地可

YAN KEW IMPORTING CO.
1012 CLARK ST.
MONTREAL QUE. CAN
電話 BELAIR 5535

△本店由祖國辦到 京菓海味 油糖茶米 綾羅綢緞 藥材補品 名貴古玩 日常用品 應有盡有 價胞光顧 極表歡迎

滿地可埠環球公司 朱潤儒 方榮貴 方逢禧 啓

加拿大 廣東飯店

CANTON CHOP SUEY HOUSE
74 ELIZABETH ST.
TORONTO, ONT. EM-4-6334

廣東飯店 從新裝置 冷氣設備 特聘名廚 日夜開市 大筵小酌 招待備至 定令滿意

華興電熨斗公司

179 ELIZABETH ST. TORONTO ONT.
電話 WA-3-2254

修理衣舘各種機器及電風扇 兼有八百、九百、一千火力電熨斗新風扇猛力電水偈寶

外埠C.O.D.寄代賣客人 ■■■■■

周北鉛啓

禮道實業有限公司

華區分行李市弼街八十九號
分行司理林舉貞

RIDOUT

Largest Realtors In Canada
Main Office 1172 Bay St. Toronto 電話 WA-4-5761
林舉貞電話 EM.8-9109 住家 WA-2-6801

◎好音特告

一・最新靚造・老牌手乾洗衣館・角面地位・每星期生意有百四拾元・業主急要平賣・生意連傢私・發售價三千五百元・取現款八千元・銀期易供・樓上有三個睡房・■■■■■合營生意・價錢相宜・有意者・勿失良機・

二・近華埠獨立磚屋旅舍・十四房間・另有車房及花園・每月入息三百元左右・另有三房可自用・十二房傢私・全屋■■■■■■■■■賣價三萬元・■■■■■

三・新華區角廣端一屋・■■■■■間・另亞柏文二伙・入息豐富・全價式萬五千元・取現款八千・易供・有一個位・■■■■■■

★本行常有大小生意■■■■■■■■■

◎現有■■■■■

天生堂 華埠 電話 PA. 5011 藥膏

Hing Sang Hong
362 POWELL ST, EAST Vancouver, B.C. Canada

△五蛇風濕膏 單料壹元 雙料■元 式元■■■一毛■ 受■■■■■■■■ 安■■■■■■■ 實■■■■■■■ 効■■■■■■■

(電療發育機)

天有不測之風雲・人有■■■之■■・■■■■■■・■■■■■■■■■■・■■■■■■・必■■■■■■■■

（腸蠔救星丸）一料十元五■

(主■)■■■■不■・■■不■・■■■■・■■■■・■■■■■・■■■■■■

△兩花散 一打八元一毫
△乙種人全副廿元九毫
△補腎丸 一料十元一毫
△消火丸 一料五元一毫
△消■丸 一料■元一毫
△■■丹 一料■元一毫
△道■丸 一料五元一毫
△羊■■ 只五元一毫
△■■■ 一料二元一毫
△■■■ 一打八元一毫

△甲種人全副廿元■毫
△內傷人全副十元五毫
△育■丸 一打五元一毫
△花■丸 一料五元一毫
△■■丸 一料■元一毫
△■■■ 一■■元一毫
△■■丸 一打十元一毫
△■■■ 一份廿元一毫
△■■■ 一■■元一毫
△■■■ 一料式元一毫

△■■■■ △包■■■ 郵■分文不受

加拿大 光源 都■■■

(金)(豬)(臘)(味)

SIU YUEN
70 Elizabeth St. Toronto Ont. EM3-4■■

本公司■■ 金豬臘味 四時瓜菜 祖國雜貨 海味藥材 絲苗白米 ■■■■ ■■■■ ■■■■

光源啓

C. P. CHOW ■■■■■■■■ [illegible]

在三埠街頭旅客如梭
新春造木箱擺滿街頭

香港訊，開平消息：在三埠街頭所見，

開平三埠的新昌，荻州渡碼頭上，今年新建的旅客候船室內，設置了很多圖書，供旅客候船時閱讀。旅客候船室內還設置了輪渡客貨運售票處，旅客要到廣州等地，就可以在這裏購票。

三埠的長沙，是通向粵西、湛江等地的陸路交通中心站，更有定期班渡船到廣州江門等埠，因此，過往旅客不少。

每天黃昏時候，湛江、陽江等地汽車陸續到埠，旅客們吃過飯後，就等乘搭廣州渡到廣州。渡時，長沙市面來往人多，很是熱鬧。

三埠鎮的木器生產合作社，專門製造樟木箱及各種木器家具，特別製造樟木箱為大宗。

近日，該社接到不少訂貨，加工趕製樟木箱，該合作社附近的街道，擺滿一个个準備髹油的樟木箱，參加工雕花的工藝員，雕花工人在忙於把平面的箱加工成浮雕式花紋和歷史故事、圖案等。

三埠鐵器生產合作社在新昌，每天從早到晚，數十个社員在趕緊製造新型手工藝新製品——手搖式水壓噴霧器，供應縣內各地和廣西省農村。

開平縣衛生院最近改為人民醫院，編制擴大，成立了一个中醫診室，聘請了三埠著名中醫生爾健強負責中醫診治。

爾健強醫生在三埠很有名，精長溫熱病。

吳貽芳當選為江蘇省副省長

（新華）香港一日訊，南京消息，在八月十三日到廿四日舉行的江蘇省第一屆人民代表大會第四次會議中，間一峯，管雖植，陳鴻同，韋永義，吳貽芳，劉國鈞等六人被選爲江蘇省副省長。

請人告白

現僱請企檯式名每星期做六日每天十一小時薪金四十元如願者請電話與馮群君磋商

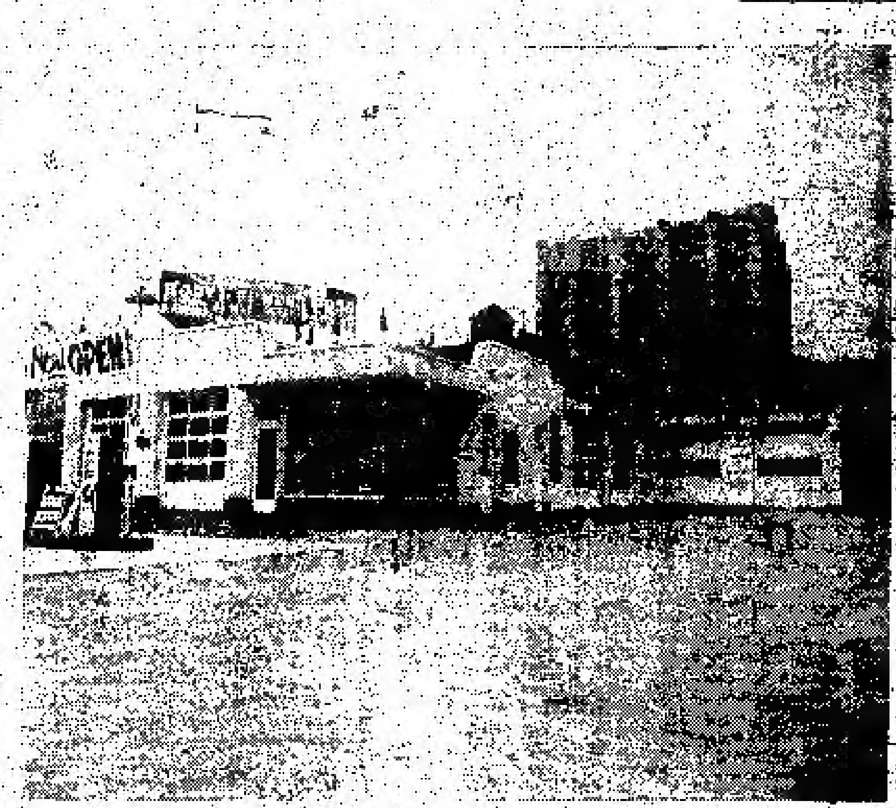
Paris Lunch
Kirkland Lake, Ont.
Phone-1204

馬植三經紀
Ken Wiles Ltd Realtor
153 St. Clair W. Toronto
Office WA1-1191
Res LE1-5545
本人代理樓屋大小生意買賣經紀服務忠誠僑胞光顧特別歡迎

承接坭水工作廣告
本人專做坭水工作，凡打沙灰，修整增燉，煙通，修整屋面，水渠及什項等工作，如蒙友委託，無任歡迎
ED. DILLON 244 McCAUL ST.
電話 WA-2-9762

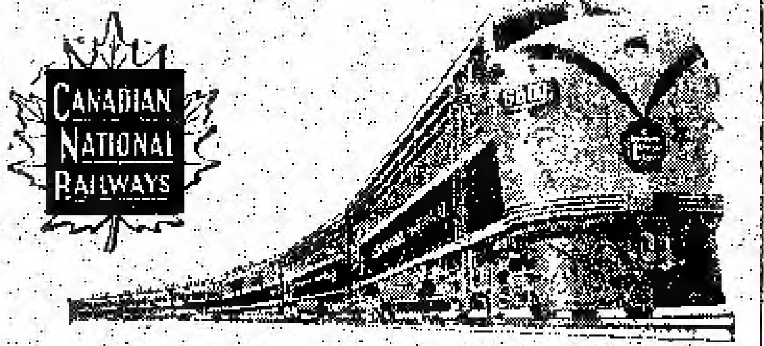
接車行李
本人常駐天梨園專接車行李，倘有僑胞返房或過埠寓事行李者，由電話或可親到天梨園舖問便知 黃鴻啓
時間：正午十二點至夜間一點
113A Chestnut St.

羅景耀 醫學博士
109 DUNDAS ST. W. TORONTO ONT.
電話 EM. 8-5538
醫務所 設在丹打街西式百零九號
診症時間 下午貳時至八時 禮拜叁 六 禮拜日 下午貳時至六時


Edward Motor Service
132 Chestnut Street Toronto Ont.,
Telephone: EM6-6192 EM6-5324

悅華企業有限公司
總理廖崇憲 副總理林進寧 助理何連丁

啓者：[illegible]外來[illegible]變更之[illegible]我[illegible]自出車[illegible]成[illegible]旅行方便之用其數日來本公司業利[illegible]起見除經營旅館洗車停車場而外添設修理自由車廠在旅館側邊地位極其適中經營數年業務遠近僑胞光顧所以生意進步之速有加日之東升茲爲生意需求特工廠各部擴充添顧技術人員務祈修理工作快捷妥當同時本公司爲答謝僑胞光顧雅意工廠各部價目減價六十天凡我僑胞如有車修理或「全車油色」價目均前相宜



回國及返加船票
華僑回國，或辦貨，請用詩晏亞火車，招待妥當，回國或來加定位，船票，飛機票，請與麥錫舟君接洽，或詩晏亞代理。
加拿大國家鐵路啓
華人通代理處事務所
E. C. Mark
12A Hagerman St. Toronto
電話：EM-3-9655 WA-2-6309

香港 麥廣記 參茸行
Mak Kwong Kee
世業二百餘年 宗旨專賣正貨
本行選辦 人參 鹿茸 鹿尾 蛤蚧 各種補品
歡迎外埠僑胞函購
加拿大總代理 振約公司
CHIN YOKE CO.
120 CHESTNUT ST. TORONTO, ONT. CANADA
49 BONHAM STRAND W. HONGKONG
香港南北行街四十九號 電報七七九六

遠東商業有限公司
加拿大 溫沙埠
自製（金龍牌註冊商標）出品
Oriental Commerce Limited
1574 Lincoln Road
Windsor Ontario Canada.

遠東商業公司（味）精廠（遷）舖啓事
李鐵如啓事
啓者：近來時多過埠、在店工作時間甚少、凡親友來函取貨、可直寫本公司或司理部收、倘非與弟個人來往之函件、不可按弟之名、以免阻誤時間、致有負顧客之厚意、謹此奉告、并候
諸君康健
弟李鐵如謹啓
遠東商業有限公司 總經理李鐵如 化學師李國樞 謹啓
金龍註冊商標出品

生活飯店新張廣告
本飯店創設在都城唐人街七十二號，創辦者不惜重資裝飾輝煌，地方雅潔，務求現代化，特由祖國聘請上等廚師向僑界服務，所製餅餌美味適口，希望僑界惠顧，大議小酌，經濟時菜，隨時應命
本飯店主人啓
WA2-0296

NORMAN ENDICOTT
Barrister & Solicitor
4 ALBERT ST. EM4-2846
律師 NORMAN ENDICOTT
即文少章專辦大小案件及買賣合約等件常備中文傳譯人員

潘國恩 醫學博士
DR. F. H. PON
192A DUNDAS ST. W., TORONTO ONTARIO
時間
△星期一至星期五 上午十時至十二時 下午二時至伍時半
△星期六 上午十時至下午壹時
△星期日 下午二時至五時
如有特別事請預約
醫所在丹打街西門牌壹百九十二號A
△電話 醫所 EM6-4595 寓所 LE6-9275

加拿大 都朗度 治安大藥房
GEE ON CO. 78 ELIZABETH ST. TORONTO, ONT. CAN
★本藥房選辦道地藥材，各省中西藥，丹丸散，化妝品，各種香枧，日常用品，應有盡有，以供僑胞之需要。
●敬濟堂蛤蚧大補茶 每盒四元正
●傷風療肺止咳露 每樽七毫五
●化痰順氣止咳丸 每樽銀七毫
●比市利公司萬應藥膏 △每樽壹元，叁元。
●珍珠花柳搜毒丹 每盒銀三元
●珠珀白濁解毒丹 每盒銀二元
●皮膚濕毒藥水 每樽壹元四五貳元貳毫
▲最新各種名伶唱片 △新辦一到▽
▲今古書籍武俠小說
△代理雜誌畫報：香港家庭生活，良友，西風，電影，長城，國際，星島周報，亞洲，銀燈，新聞，[illegible]，中興週報

駱盛和藥房
TOM LOCK DRUGS
136 Dundas St. W. Toronto
EM-6-3122
Photo Finishing By Charles Abel
本藥房素以服務僑胞為宗旨，精辦各國良藥，配製醫生藥方，代售各種影相用具，兼代沖曬放大各種影相，一切化妝日用品，代理柏架刨各種[illegible]
本號能代僑胞配製各醫藥單，外埠僑胞來信來單配藥快捷妥當，交郵付奉無誤，如蒙光顧 無任歡迎

福建沿海 搜集廢棄的生鐵

（香港訊）福州消息：福建省「[illegible]總・手工業管理局等單位，最近組織了兩個工作組，分別到連江、羅源、福清、莆田等十一個沿海縣份，配合當地農民與當和挖掘埋在地下大量生鐵，預計到今年底約可挖掘出生鐵四百噸。

福建省沿海連江羅源等縣，是歷史上抗禦倭寇等海防要衝，保存著清代以前製造的生鐵十砲，大都已被廢棄和埋沒在地下，據各地農民反映，約計重一千噸以上，福州第一機器廠，第二機器廠在六、七月間已在這些地區搜集了這種十砲生鐵一百多噸，用來製造柴油機。

餐館出賣
價錢相宜
營斯業者 請來面議
1336 Queen St. W.
Toronto

承受衣館連樓業

啓者都城43 Roncesvalles Ave. Toronto 衣館原係陳贊先生所經營，因人力缺乏，其讓與李氏原將全盤生意轉讓，係私用具頂與源來棠價承受，准于中華民國四十五年九月十九號下午二時在 557½ Yonge St. Macdonald 律師樓交易，清拖欠，陳贊先生生前欠到中西人士數目，轉向未清者，請在未交易以前到來理妥，一經交易後，有任何數目交涉，此權業者概與本棠無涉，特字聲明，以免後論。

一九九六年九月八號　源來棠啓

◎加拿大◎ **富隆雜貨芽菜公司** ◎滿地可◎
FOO LUNG IMPORTERS & EXPORTERS CO.
MONARCH CHOP SUEY PRODUCTS
78--80 LAGAUCHETIERE STREET, WEST
TEL. PL. 6409　MONTREAL 1, QUEBEC　TEL. HA. 9961

合時貨品 源源辦到 罐頭雜貨 茗茶海味 挑選精美 以應顧客 衣館餐館 用具齊備 特聘祖國 名師主理 芽菜業務

▲代理▼ ◎古林公司◎ ×各種味精× ×早仙公司× ◎餐館碗碟用具◎

M. Y. HONG 150 QUEBEC ST.,
PRINCE GEORGE B. C. CAN.　文田藥行

痔根斷請用消痔丸

文田專醫內外痔瘡大便下血肛門腫癢
寄藥郵費三毛五內服消痔除根丸此藥專
治男女內外痔瘡肛門各種病初起兩樽老
痔多服此丸服法安全在佛山醫愈多人
每樽廿四服十元兩樽十五元不受C.O.D.

新西湖飯店
加拿大　133 DUNDAS STREET W.　多朗多
Phone EM-8-7553
TORONTO ONT.

本店新張 趣時西化 裝修華麗 地方雅潔 各色餅食 飽餃點心 雲吞絲麵 大宴小酌 隨時應命 美味適口 烹調精良 僑胞光顧 特別歡迎

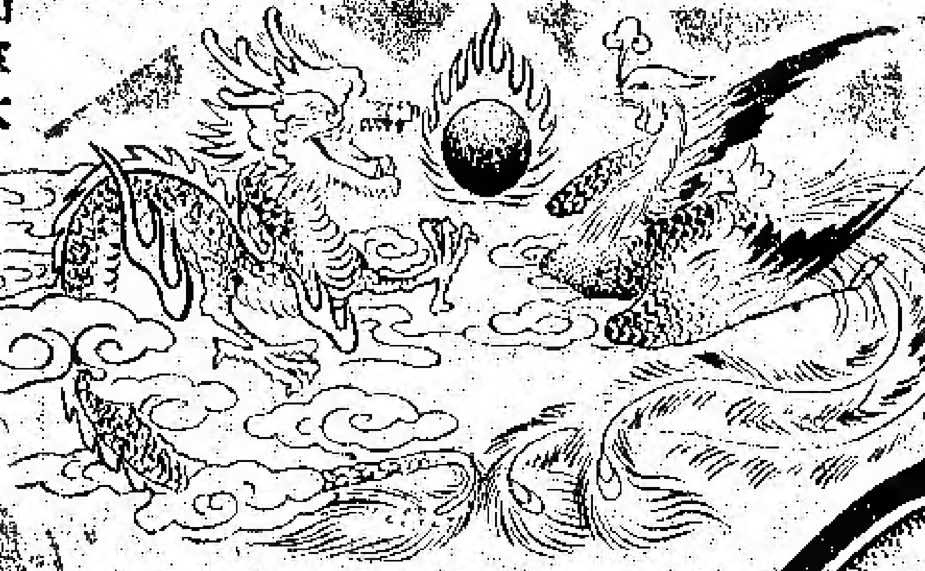
躍市林
加拿大最好之香煙

金綸 KAM LUN
TAILOR AND CURIOS
31 ELIZABETH, ST.
TORONTO ONT.
[illegible]唐人街三十一號[illegible]
電話 EM.8-6259
忠誠服務 工精價廉
●快捷安當●

門市部 專售祖國著名產品！
裁縫部 承接各種餐館男女招待員（企檯）服裝，請將尺寸長短列明

第一週年紀念大減價三十天

加拿大 多朗多



Kwok Sun
TAILOR & DRY CLEANING
新國商店

電話：EM八一四四九
181 DUNDAS STREET W
TORONTO ONTARIO

九月一日至三十日止，貨物一律減價，平沽，酬謝顧客雅意！
地址：：旦打街西一八一號
TEL EM-8-1449

◎特製時裝西褲 ◎襯衫綉花領帶 ◎男女睡衣拖鞋 ◎顧繡旗袍衫套 ◎餐館企檯服裝 ◎廚師衫褲頭帽 ◎圍身帆布衣袋 ◎織錦絨料布疋

IMPERIAL BANK OF CANADA
116 ELIZABETH ST. TORONTO PHONE EM6-5259
華區帝國銀行

㊣設備安全貯畜箱 以應華顧客租用

你的貴重物品安全，免被火燒或盜竊否？本行最近裝置許多新安全箱，備為作用，租金每日不及兩仙。本行經理[illegible]，價格最廉，[illegible]的任何困難，所有顧客，[illegible]

L. J. WALKER
Manager
司理 溫銀氏

HOY'S　450 MAIN ST. VANCOUVER B. C.　雲哥華埠 **馬開錫電器行**

◎金屏新到超級長壽片　世界文壇不朽名著 **改編紅樓夢大全** 共六只
黎文所飾賈寶玉　李寶瑩飾典型林黛玉　麗蓉飾痴情薛寶釵　梁醒波・譚蘭卿合唱
錄音優異　三只
絕代佳人　麥炳榮・陳艷儂　少新權・白文標　黎列秦・萬文紅合唱
偷文叙　鍾雲山・朱麗　馮鏡華・李寶鏧　李錦昌・傅顯安
玉葵寶扇　羅麗娟・何鴻略　白龍珠・伍木蘭　劉少文　三只
◎美聲最新長壽片　每只四元五毛
歌劇西廂記　▲曲集二只▼　舞台紅伶　秀艷芬・任劍輝・紅線女・靚次伯　馮玉玲・紅核女・陳秀英・傅顯安合唱
洗劍麗・林家聲・廖志偉・伍木蘭・小甘羅　**孟姜女萬里尋夫** 三只
◎南聲第三期長壽片公司　每只四元五毛
洗劍麗・郭少文・鍾雲山・杜煥蘭　伍木蘭　一江春水向東流
下卷大結局 共二只
蔣艷讓・梁秀珍　**舞伴覓芳踪** 一只
江峯・伍木蘭　**武松打虎** 一只
洗劍麗　馬上琵琶　梅妃怨 一只
▲歡迎外埠C.O.D.交易安全快捷

◀長壽及普通唱片包羅萬有目錄印備函索即奉▶

WESTERN HEATING & VENTILATING Co. Ltd.
2324 Danforth Toronto.
OX-8-1197 OX-8-1198　家住冷臘 UN-1-1664
Domestic, Commercial & Industrial Specialists

天然煤氣為最利便經濟之燃料，本公司是天然煤氣專家，為家庭商業工廠服務，如華友欲改置新置水櫃煖氣爐換氣機等，今為利便華友起見，特聘關治為華人經理，如有委托，請與關君接洽，他誠意為君設計

名廠貨品 充期現款 一律歡迎

北京市歸國華僑聯誼會介紹

（丙）

北京市歸國華僑聯誼會在八月十九日舉行了會員大會，會上總結了過去的工作，選出了新的理事會人選，並為向前跨進一步，為在團結「中華全國歸國華僑聯誼會」的成立作好準備。

按照新會章的規定，今後該會的任務是：團結北京市歸國華僑……它的基本任務是……加強教育……反映……的意見……[illegible]

……心演、劉純……王……王紀元……[illegible]

印度、緬甸、柬埔寨、老撾、泰國……北京歸國華僑……[illegible]

生源昌公司
SING YUEN CHONG CO.
PAGODA RESTAURANT
433 YONGE ST. PH. EM-4-5609
TORONTO ONT. CAN.

本公司特聘……行……各客用……木……[illegible]

●欲知味 ●陳太吉

用料純正 家鄉風味 絕無上頭 處方正確 養体怡神 乃大補品

要試一味 廣第一

釀純舊米 樂正酒醇 保不涸喉 功效非常 常飲有益 較勝參茸

加拿大代理……公司

照相 劉璧
204½ Wellesley St. E.
TORONTO,
電話 WA-1-7756

均興樂男
加拿大 GOON HING
72 GERRARD STREET W.
TORONTO ONT. CAN.

……丸 ……丸 ……丸 ……丸 ……水 ……丸 ……打藥酒 ……藥材

中醫 吳仙根

西餐館出賣 價錢極相宜 樓上有房住 如意來面議

EM3-0359

李均宜
196 Dundas St. W.
TORONTO, ONT. 電話 EM.3-2713

診所設在且打街西一百九十六號

〈診症時間〉
每日下午貳時至六時
禮拜六日上午……時
禮拜日兩點半至五點半

永興隆麵廠
WING HING LUNG CO.
舖 UN1-5272 宅 UN1-1436
1072 ST. URBAIN ST. MONTREAL

▲精美▼ ▲出品▼
馳名一家麵 專化春捲皮 ……炸麵 ……雲吞皮 ……蛋麵
▲價利▼ ▲異常▼

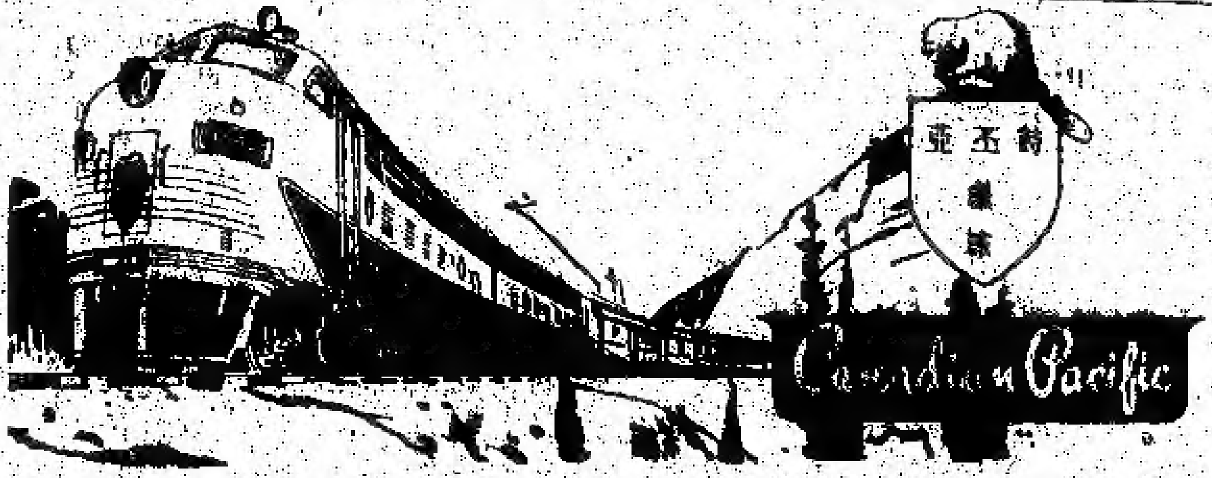
貨真價實 久負盛譽 遠近馳名 快捷寄到

三利公司
加拿大 SAM LEE CO.
102 Elizabeth St. Toronto, Ont. 電話 EM-3 9007

[illegible]

林貞地保公診所

[illegible]



特五號行車時刻

[illegible]

黃雲友商店
加拿大 WONG WUN YOU 119 Dundas St. W.
TORONTO ONT. 電話 EM-4 6088

[illegible]

國語片

[illegible]

好世界飯店
Hoe Sai Gay
69 ALBERT ST.
TORONTO EM.8-9817

承辦大筵 隨意小酌 本店主人啓

永泰昌公司
WING TAI CHONG COMPANY
84 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Can. Phone UN1-4081

新辦到 祖國貨

[illegible]

117A ELIZABETH ST.
TORONTO ONT.

[illegible]

仁壽藥行 贈送乾坤大補丸
恭請免費試服補助救……

[illegible]

Somerset Vita Co., 60E 42 St. New York 17, N.Y.

凡未服其他補品者 應速服乾坤大補丸
凡已服其他補品者 應改服乾坤大補丸

晨鐘

說古談今

技擊小說 洪熙官血戰羅浮山 (四八九) 我是山人著

出到大雄寶殿天階上，與除寺外有人高聲大叫，隨打大隊洪熙官剛官二作，洪熙官即奮不不特不怒，且滿笑于心，暗謂余化龍曰，余師廷，此人自以為得計而妙，不料我等之計尤妙，所到臨頭尚不自知，此所謂螳螂捕蟬，不知黃雀在後也，余師兄汝能找來，不必動手，待我單獨對付之，余化龍點首，洪熙官乃邁步而行，迎向大雄寶殿門前，果見覃廷奐持刀挑戰之覃廷奐也，覃廷奐一見洪熙官，即伸手一指，喝一聲，洪熙官小子，汝[illegible]少林寺[illegible]，[illegible]一不怕[illegible]之恐從，花拳綉腿之流耳，我覃廷奐再來與你較三百回合，洪熙官未答言，覃廷奐已一个箭步，飛身上前，大喝一聲，一刀向洪熙官迎頭便劈，洪熙官[illegible]身一閃，右手一撥，抽出自己寶劍，寶劍出鞘，寒光閃閃[illegible]覃廷奐[illegible]，兩向洪熙官攔腰劈到，洪熙官一劍招住，一个白蛇吐信方法，寶劍[illegible]刺覃廷奐咽喉刺到，覃廷奐就勢一閃，[illegible]，縱步[illegible]，洪熙官[illegible]好笑，[illegible]追，余化龍亦[illegible]，覃廷奐[illegible]下狂奔，洪熙官[illegible]尾狂追，覃廷奐奔到[illegible]台下，伸手入[illegible]之內，掏出[illegible]，[illegible]手一揚，刷刷[illegible]，[illegible]向洪熙官咽喉射來，洪熙官把劍一揮，[illegible]，覃廷奐[illegible]作大聲風[illegible]，[illegible]台下左方小徑逃走，余化龍[illegible]哈哈大笑曰，龍門小子，隨風飛在此偷你多時[illegible]，[illegible]阿呆會來嗎，就轉一擊，洪熙官[illegible]，左有洪文定，右有胡亞彪，[illegible]陶人傑，[illegible]人攔住去路，覃廷奐猛吃一驚，回頭一望，只見洪熙官余化龍二人立於背後二丈處，前後包圍，左右兩旁，山高林密，覃廷奐心生一計，拿一个箭步，向左一竄，標入林內，不料洪熙官早已提防，見其一竄，亦向前一躍，洪如覃廷奐之後，一劍可以刺入，覃廷奐回身一刀擋住，洪熙官急飛起右腳一腳向覃廷奐打去（未完）

技擊小說 螳螂聖手王朗正傳 (一一八) 大地著

乃覃[illegible]以詭計謀我，故亦楞楞立式，躍為飛傳，實[illegible]胡[illegible]實有止戰之舉，亦非無故，當設白[illegible]以道，縱橫湖海，垂十餘年，所遇能手，從無今日之厲害者，且深知傾[illegible]所敗，乃受挫於對方所施之「穿心腿」法，在理，此式本打心窩，而對方卻偏打肩膊，凡此所為，分明是留招所致，否則對方連環兩手，則己早已倒劍而斃矣，叔自忖己之造詣，委同對方之上，今國對以己之敵，與敵兩拼，胡忍見其失手，以就之敵，亦呼諸眾止戰，實緣於是也，其時胡已一躍站起，縱步轉向，向王朗招呼曰，朋友，[illegible]不錯，佩服佩服，吾等就將[illegible]，不再胡[illegible]此宗賊[illegible]便是，[illegible]已，一吹口哨，彼眾小隨，即紛紛各自[illegible]人，[illegible]，王朗[illegible]，亦許其能，[illegible]，惟功夫到家，[illegible]，常[illegible]，以[illegible]心中亦服其能，[illegible]，呼之曰，[illegible]，良所[illegible]之曰，[illegible]，置聞而[illegible]，自念未嘗以所學者語於人，[illegible]，[illegible]，亦[illegible]少林[illegible]功夫也，[illegible]

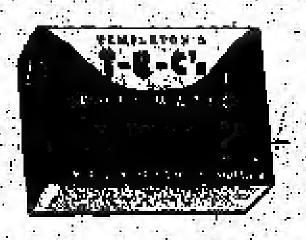
蘇彝斯運河國有化事件演變之序幕

★ ★ 羅 銘 ★ ★

[illegible]

加拿大 新其和 SUN KUN WO
62 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL, P. Q. TELEPHONE UN 6 3113
本號專辦 唐山雜貨 地道藥材 膏丹丸散 兼四時瓜 菜金猪燒 臘等發客 如承光顧 無任歡迎

加拿大多倫多 合心飯店 HOP SAM
86 ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM 3-7894
本店重新裝修 從新西化 趣時非常 悅目烹調 對於精良 尤為小酌 大宴從廉 取價惠顧 諸君歡迎 萬分 合心飯店主人啓


TEMPLETONS LTD. 69 COLBORNE ST. TORONTO ONTARIO
中盒一元五角 大盒五元 小盒七毛九仙
[illegible]

黃衛青辦事處 W. C. WONG
ROOM 1406 55 YORK STREET TORONTO ONT.
電話 EM 6-4586 住宅電話 ST 6-6289
辦理 [illegible]

參臣殯儀店
本店承辦中西殯儀 [illegible]
Thompson Funeral Parlor 132 Carlton Street Toronto WA1-3877

加拿大滿地可 良棧公司 LEONG JUNG CO.
92 Lagauchetiere St. W. Montreal, Que. Phone HA.8588
△唐山海味 △油糖雜貨 △燒猪臘臘 △鮮明魚蝦 △四時瓜菜 △藥材丸散 △瓷器古玩 △批發零沽 △[illegible] △二[illegible] 總代理

占市魚欄 F. T. JAMES CO. LTD. 7 SMALL ST. TORONTO ONT. PHONE EM4-0131
常有新鮮魚蝦 海味[illegible] 沽價格相宜 遠近[illegible]友光顧 特別歡迎 本主人啓

多倫多 大同飯店 TAI TUNG 74B Elizabeth St. Upstairs EM 6-7066 TORONTO ONT.
新張廣告 飯店從新[illegible] 特聘上等厨師 專辦[illegible] 大宴小酌 隨時[illegible] 星期六早 午[illegible] [illegible] 主人[illegible]

永盛公司 WING SHANG CO. 68 ELIZABETH ST. Toronto, Ont. Phone EM3-2713
[illegible]

艾世光醫務所 221 ST. CLAIR AVE. W. Toronto Ont. Phone WA 3 8262
[illegible]

奇香 KAY HONG 84 Elizabeth St. Toronto Ont. Phone EM-6-4041
[illegible]

星偉棧 SHING WAI JAN 177 Dundas St. W. Toronto, Ont Phone EM3 [illegible] EM 6-4166
[illegible]

那華新高沙銀行 THE BANK OF NOVA SCOTIA ESTABLISHED 1832 TORONTO
[illegible]
J. A. Yee

源興 YUEN HING 122 Elizabeth St. Toronto, Ont EM-6-6722
新到各行 什貨海味 唐山牛肉干 參茸玉桂 蛤蚧大[illegible] 禾花雀 [illegible]

區煥珍 [illegible]
677 SPADINA AVE. NEAR HARBORD ST. TORONTO ONT. PHONE WA 1-6751
[illegible]

學習英文英語空前的良機和捷徑

(一)破天荒式，世界第一套有聲的萬漢字彙已正式上市，全書約七千字，從ABC字母起由基本拚音至複雜拚音英語片，共有二十一個，能在兩小時將每個字逐一用正確的發音說出，為學習英文英語之良冊，至於中英語片「廣東省語」共有五十二個，另一冊定價三元五角，留聲片每個守價二元五角。

(二)英漢對照留聲片日用會話第五套十個片及十張課本，上午套關於餐館，衣館，下午套關於婦科產婦兒童病及性病與康健等名詞，第二套九個片，合初中程度，第三套九個片及第四套十個片，是高中程度，每片守價二元五角，每個片課本單張只收貳角五分，目前版以來風行全美，此數套片由李守仁牧師編製，袁名教授馬頤女士合著，對於工人，商人，家庭主婦及初由細國來美欲補習中學英文英語之用，最近「留酒水」一個都已出版。

(三)入籍問答留聲片漢英對照課本，入籍的指南，學英語的良友，留聲片四個，每個貳元五角。

美國紐約仁聲書社啟

Yan Sheng Publishing Company
425 Sterling Place
Brooklyn 38 N. Y. U. S. A. Phone UL7-6577

加拿大 **廣興有限公司** 多倫多

KWONG HING CHINESE FOODS LTD.
64½ ELM ST. PHONE EM. 6 2307
TORONTO ONTARIO CANADA

本公司精製食品：雪白芽菜，生鮮豆腐，大小光顧，無任歡迎。

☆罐頭食品▽

冬菇廿安士七庄每箱二十四罐一十九元七毛五仙
冬菇十安士七庄每箱二十四罐八元七毛五
芽菜廿安士七庄每箱二十四罐六元五毛
瓜菜雜碎廿安士七庄每箱二十四罐七元二毛
荳腐二十安士七庄每箱二十四罐六元
酸菜二十安士七庄每箱二十四罐九元六毛
蜂菇冬瓜廿安士七庄每箱二十四罐一十二元
新辦到美國出產鐵牌子商標
頂靚白米每包十三元七毛五仙
美國紐約著名亞力山大味精十磅庄每罐一十九元

總司理 吳道一 鄭傳富

請搭加拿大太平洋航空公司飛機
最快捷由香港往北美洲

飛渡太平洋由香港起程，經由本公司最快捷及最便利的路綫，在北美洲預付運送費，有七十年的遠東旅行經驗，每次飛行•有華籍女侍應生及侍酒員在主要機場服務，本公司可能保證你享有最快捷及愉快的旅行。

縮出短時間，迅速的大圓周路綫，本公司之現代超級狀時六擎型飛機，僅作幾個短促的鐘頭便能橫渡太平洋。

都朗度與香港間

☆依照本公司之「較遲付款」計劃。
☆單程遊覽票先交首款六十四元。
☆欲知消息及預定座位，請往見你的旅行代理

加拿大太平洋航空公司

地點在都朗度卑資路約旅館

世界最大之航空組織

加拿大 **誠信貿易公司** 都朗度

SINCERE TRADING CO.
143 Dundas St. w., EM-3-8144

本公司發行
發行煙草呂宋煙
選辦環球調味精
代理花生靚蠔油

紙角紙盒紙杯各種紙料齊備 都朗度誠信貿易公司

香江飯店新張廣告

Hong Kwong Chop Suey House
175 Dundas St. W.
TORONTO ONT. EM 8-3361

本店唐餐館
開張在貝打
裝修時代化
華麗兼奇雅
菜色第一家
招呼妥當也
日夜不停假
外賣由電話
男女僑胞呀
請來幫襯吓

篇幅太少，太平天國反清運動，暫停刊一天，祈讀者見諒。

加拿大 **中醫關舜年** 多倫多

常駐廣恒泰應客

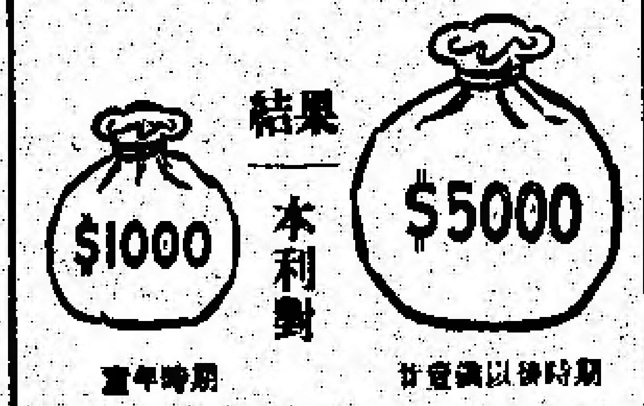
Kwong Hong Tai Co. 5 Foster PL.
Toronto 2 Ont. 日夜電話EM4-1041

本號聘請關舜年中醫為本號管理藥業部一切事務如蒙光臨無任歡迎
本號選辦國產地道藥材參茸玉桂各項馳名膏丹丸散
發藥時間由上午十一時至下午十時
經理：張子佩 劉榮漢
司理：關舜年

GREAT WEST LIFE ASSURANCE CO.
66 KING STREET WEST
TORONTO ONTARIO PHONE EM 8 8345

凡兒童年在十一歲以下者分期投保一千元滿廿一歲時即得五千元保險本小利大為父母者千萬注意

成年人燕梳繁多保費相宜本公司賠償迅速投保手續簡便穩妥僑胞託辦無不歡迎
華人總經理廖崇康



加拿大 **利求公司** 都朗度

LEE CUE COMPANY
119½ ELIZABETH ST. TORONTO ONT. EM.6-7030

省港澳陳太吉老酒庄又來乎
二百餘年歷史 註册龍鳳商標
藥味濃酒力猛 的當貨靚價平
雞腳南棗酒 跌打還魂酒
驅風牛楓荷酒 虎骨木瓜酒
養生至補酒 驅風三蛇酒
歸圓杞菊酒 醇舊太吉酒
◎唐山雜貨 海味藥材 四時瓜菜
◎零沽批發 一律均歡迎

司理 林伯財 學峯 啟

滿城陳子雄事務所

HENRY G. CHAN
Chan Loan And Investment Reg'd
63 LAGAUCHETIERE ST. W. MONTREAL P. Q.
OFFICE TEL. UN-6 9262 UN-6 3113

接理
旅行手續
樓業買賣
移民入籍
大小事件
如蒙委託
竭誠服務
代理美國
總統船位
辦公時間
下午貳時
至八時

加拿大 **萬國貿易有限公司** 多倫多

荔園酒家

LICHEE GARDEN

118 ELIZABETH ST. PHONE EM.8-8919 EM.-8 8444
MON KUO TRADING CO. LTD.
120 ELIZABETH STREET
TORONTO 2, ONTARIO CANADA

僑胞迎接妻子來加之好消息

最近柯京移民部經國會通過，准許在加拿大入籍之華人，可依法迎接其在中國之未婚妻來加結婚，每訊傳來，全僑歡忻，本旅行社茲為便利各僑胞申請其未婚妻來加起見，所有關於來加各種手續，須要加以辦理問題，本社當樂予指導，並其妻子來加，搭任何飛機公司飛機，或美國輪船，及僑胞歸國，有欲搭道到台灣觀光者，均樂當幫忙，又僑胞需搭飛機，有欲擔款充備期者，亦可隨時代辦，僑之僑胞，有欲任何旅行，本社均樂為服務，仰各僑鑒荷 萬國旅行社林華堂啟

●代理全世界各航空機票
●代理美國總統輪船公司船票
●代理郵政滙兌工人市胆
◎常有鮮靚春捲皮、雲吞皮發售

正總理林華堂 司理 林華令
副總理黃道犧 黃昂璞

加拿大 **黃能謙旅行社** 滿地可

W. Bruce Wong ★★★ Travel Agents
78 LAGAUCHETIERE STREET WEST MONTREAL, QUE.

代理 加拿大太平洋航空公司 橫貫加拿大 美國總統輪船公司 [illegible]

僑興公司

QUE HING CO.
178 DUNDAS ST. PHONE [illegible]
TORONTO 2, ONT. CANADA

[illegible]